MUNICIPALIDAD DEL CUSCO

GERENCIA DEL CENTRO HISTÓRICO
MUNICIPALIDAD PROVINCIAL DEL CUSCO

FICHA DE REGISTRO FOTOGRÁFICO DE CATALOGACIÓN DE INMUEBLES

CUSCO 30 AÑOS
PATRIMONIO CULTURAL DE LA HUMANIDAD

CODIGO UNICO CATASTRAL - CUC													7-8	CODIGO HOJA CATASTRAL											FICHA N°	0100100090

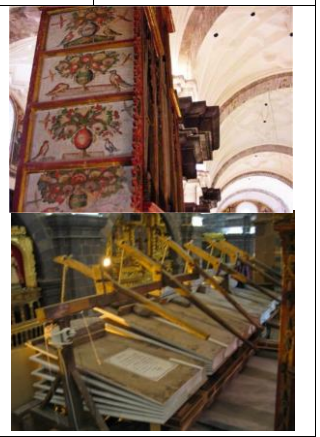
CODIGO DE REFERENCIA CATASTRAL																									CODIGO DE REGISTRO							
UBIGEO						SECTOR	MANZANA			LOTE			EDIFICA		ENTRADA		PISO		UNIDAD		DC		SECTOR	MANZANA			LOTE			FRACCION
DPTO		PROV		DIST																											
0	8	0	1	0	1	010	0	1	0	0	0	9											010	0	1	0	0	0	9	0

7.8.- CORO ALTO

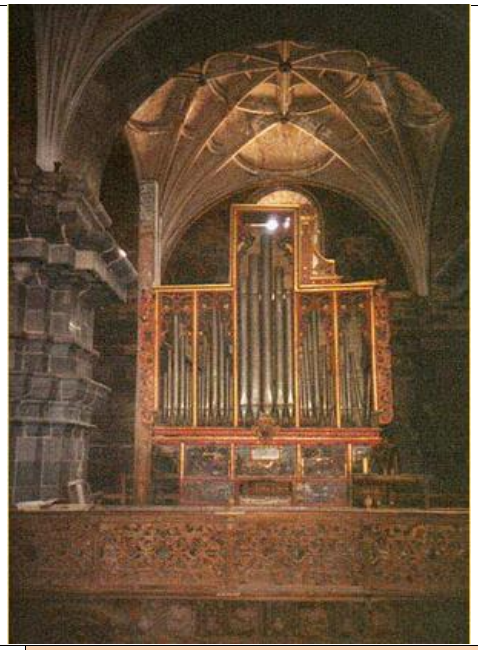
F793 VISTA DEL ORGANO DE LA EPISTOLA

F795 CARA FRONTAL CON PINTURA POLICROMADA ALUSIVAS A PAISAJES

F796 LOS TECLADOS OBRADOS EN MADERA DE CEDRO Y ENCHAPADOS EN PINO



F797 VISTA LATERAL DEL ORGANO FUELLES CON ECLISAS DE DELGADA MADERA, Y CUATRO O CINCO PLIEGUES FORRADOS EN PIEL DE CABRA U OVEJA



F794 VISTA DEL ORGANO DEL EVANGELIO

VISTA POSTERIOR DEL ORGANO DEL EVANGELIO

DESCRIPCION

• APARENTEMENTE SERÍA EL MÁS ANTIGUO, SEGÚN JOSÉ DE MEZA, HACIA 1654 APROXIMADAMENTE. EN EL INTERIOR DE LA CAJA DEL INSTRUMENTO HAY UNA ETIQUETA PEGADA QUE DICE: "RECONSTRUIDO POR BENEDICTO ESQUIVEL E HIJOS, MAESTRO DIPLOMADO CON MÁS DE 30 AÑOS DE PRÁCTICA; RECONSTRUYE ÓRGANOS PARA TEMPLOS, ARMONIOS, CONSERTINAS, MELODIAS; AFINA Y COMPONE PIANOS Y PIANOLAS Y TAMBIÉN COMPRA TODOS ESTOS INSTRUMENTOS MALOGRADOS." [EN MANUSCRITO: "CUSCO 30 DE JULIO 1954"].SOBRE LA FACHADA Y ENCIMA DEL TECLADO EXISTE UNA INSCRIPCIÓN ALEGÓRICA AL ÓRGANO EN LATÍN. SU TRADUCCIÓN APROXIMADA ES LA SIGUIENTE:

TEXTO ORIGINAL EN LATIN:

"HINC PUER EXIGUIS ATTEMPERAT|ORGANA CANNIS JNDE SUIS LARGAM RUCTAT AB ORE TUBAM. CYMBALIEÇ VOCES CALAMIS MISCENTUR|ACUTIS DISPARIBUSQUE TROPIS, FISTULA DULCE CANIT, TYMPANA RAUCA SEMINA PUERILIS FISTULA MISCET, ATQUE HOMINUM REPARANT VERBA CANORA LYRAM."

TRADUCCIÓN EN DOS VERSIONES: "DESDE AQUÍ EL JOVEN [NIÑO] TEMPLA LAS FINAS CAÑAS DEL ÓRGANO, Y ENTONCES EL MISMO HACE RUGIR POR SU BOCA A LA GRAN TROMPETA. LAS VOCES DE CÍMBALA SE COMBINAN CON LOS TUBOS AGUDOS, Y LA DULCE FÍSTULA [FLAUTA DULCE] CANTA CON MENSURAS DESPAREJAS, EL RONCO TIMBAL SE MEZCLA CON LA FLAUTA PEQUEÑA, Y LAS PALABRAS CANTADAS DE LOS HOMBRES RECONSTRUYEN LA LYRA." (CLAUDIO DI VÉROLI).

"DESDE AQUÍ EL MUCHACHO TEMPLA LOS INSTRUMENTOS CON ESTRECHAS FLAUTAS. DESDE ALLÍ CON SUS [FLAUTAS?] HACE SALIR DE SU BOCA UNA BENIGNA TROMPETA. LOS SONIDOS DE LOS CÍMBALOS SE MEZCLAN CON AGUDAS FLAUTAS Y LA FÍSTULA, CON DIFERENTES TROPOS, DULCEMENTE CANTA. LA FÍSTULA DEL MUCHACHO MEZCLA LOS RONCOS TAMBORES DE LOS ANCIANOS [VIEJOS?] Y LAS PALABRAS MELODIOSAS DE LOS HOMBRES REPARAN LA LIRA." (VICTOR BASTERRECCI).

FUENTE Nhttp://www.organsud.com/fichas/Peru/peficha17.html

OBRA DE RESTAURACIÓN DE ÓRGANOS: fuente: jhttp://www.cuscovirreinal.com/boletin_diciembre2005_01.htm

F799 RESTAURACION DE LOS ORGANOS

F7100 APROXIMADAMENTE CON MIL TUBOS

F7101 JEAN FRANCOIS DUPONT. TRABAJOS PARA ENDEREZAR LA PARTE SUPERIOR DE LA CAJA DEL ÓRGANO DE LA EPÍSTOLA DEL EVANGELIO.

F7102 FRANCIS CHAPELET PONE EN PRUEBA LOS TECLADOS YA RESTAURADOS Y MONTADOS.

TECNICO CATALOGADOR	Bch. Amparo M. Meléndez Torres	CORDINADOR DE BRIGADA	Arqta. Yadira Guerra Vera	FECHA	1 2 1 1 1 2